

# 着付けの小物

# TOOL FOR WEARING KIMONO



# きもの着付けと半幅帯の結び方 HOW TO WEAR KIMONO & OBI



01  
半じゅばんと帯下締め（タオルで作成）

The first, you put in ERISHIN in the HANERI inside. You wear an undershirt. Then you wear HANJYUBANN. They separate up and down. You wear a down sheet the first, and next a up shirt. After you put OBISHITAJIME on the HANJYUBAN.



02  
右手が半じゅばんの中に入る

Your Right Hand , put into UWAMAE of HANJYUBAN.



03  
きものを着る 首後ろ背中中央に  
洗濯バサミで止める

You wear KIMONO. You catch the center back of HANJYUBAN and KIMONO, with a clothespin.



04 その後、きものを着て裾の高さを揃え、ウエストの所で腰ひもで着丈を決め結ぶ

After that, arrange KIMONO's train and tie at waist line with KOSHIHIMO.



05 両袖を揃え、腰ひもの上で  
おはし折りを整える

You arrange your KIMONO's sleeves, right and left, and prepare OHASHIORI on KOSHIHIMO.



06 このようにコーリンベルトで後ろも整える  
コーリンベルトの使い方に注意。

Back side, arrange with KOURIN BELT. You notice how to use KOURIN BELT.



07  
伊達締めを締める、おはし折りを整える

Tie DAYEJIME on your KOURINN BELT. Arrange OHASHIORI.



08  
半幅帯の手先のたれの長さを決める  
肩から1m程右手で押える

You decide your OBI's length (TESAKI) about One meter, and put on your left shoulder with your right hand.



09

帯を2回廻して前で結ぶ、その時結び目を紐でくくる

Turn twice OBI on your waist and tie your front on your navel.

Then, tie hard that knot with a strig.



10

羽根の寸法を肩同寸でに決める

Decide a measure of OBI wing, same wide, yo ur broad shoulders.



11

羽根が2枚取れる

You can get two wings.



12

羽根の作り方 三つの山と二つの谷

How to make wings , ~ Three mountains and two valleys.



13  
それを又ひもでくくる

Tie them with a string (HIMO).



14  
作った羽根を1回目に結んだ上に置き一緒に又ひもでくくる

Put them on the first knot, and tie with the m using a string, (HIMO), too.



15  
そして たれで羽根の形をととのえ、たれを広げる

Useing TARE, coil them (tied with the first k not and the second wings). Make wings form and spread the TARE.



16  
お腹をひっこめて右方向にまわす。たれが背中心に来るようにする

Retract your stomach, turn right your OBI with your right hand.  
Then you notice, TARE comes middle of your back.



17

下の結びにのせた羽根の結びが落ちないように帯の下と伊達締めの中にハンドタオルを小さく押し込む

We wish that knot of wing on the first knot doesn't fall down, put into a small hand towel between OB I and DATEJUME.



18

そして再度タレをかぶせる

And you cover the TARE again, you spread widely.



19

このように仕上がる。首の洗濯バサミを取るのを忘れないように！

Like this, you can wear. Don't forget a cloth espin which is near on your neck.



20

4枚羽根の文庫が出来ました！前を向いたらこのように仕上がる（美しい婦人になる！）

Be finished. BUNKO with four wings!  
The front, you are a beautiful lady.



1  
伊達締めまで同じ 伊達締めを締める おはし折りを整える

You do some movement until number 6 before page.  
And then, you tie DATEJIME on your KOURIN BELT. Arrange OHASHIORI.



2  
片流しにする部分を50cm程余分にとり羽根をつくる

For long ribbon, get 50cm longer, and make wings. Wide is same your shoulder.



3  
リバーシブルだから片方が長く裏が見える

OBI is reversible, so a part of ribbon is longer and we can see the reverse.



4  
出来上がったら前板を帯と帯の間に入れる  
(前がスッキリ見える)

When you finish, you put MAEITA between OBI and OBI.  
We can see a neat figure.



5  
グレイのピン このグレイのピンをまっすぐの  
方を外側にして使う

Pin is gray. We use this pin, outside is  
straight.



6  
前板と後ろの帯をはさむ（前板が動かないように）

Catch between MAEITA and OBI of backside.



7  
このように止めておく

Catch like this.



8  
先程と同様、ハンドタオルを帯と伊達締めの間  
に押し込み帯結びを支える

Same before, put the HANDTOWEL, between OBI  
and DATEJIME, so we can hold knot of OBI.  
If you get an extra TESAHI (OBI) you may  
like this . . . upper.





9

片方が片流しになりオシャレです

Like this, a pair of ribbon is longer, so you can dress up.